



Escuelas públicas de West Orange
179 Eagle Rock Avenue
West Orange, New Jersey 07052
(973) 669-5400 ext. 20512 Fax (973) 669-1432

Superintendente Interino de Escuelas

Sra. Eveny de Mendez

Enero 25, 2019

Estimados padres / tutores de la escuela primaria St. Cloud,

A principios de este año, las Escuelas Públicas de West Orange recibieron informes de varios estudiantes de secundaria de que algunos salones de clase estaban mal ventilados lo cual causaba que los estudiantes se sintieran amodorrados durante la clase. En respuesta, la Junta contrató a los Consultores de AHERA para realizar pruebas en todos los colegios para determinar los niveles de dióxido de carbono.

Todos los salones de clase, salones de usos múltiples, áreas de gimnasio, áreas de trabajo para maestros y oficinas fueron evaluados para detectar dióxido de carbono, monóxido de carbono, y temperatura y humedad relativa, incluyendo inspecciones visuales para detectar la presencia de moho.

Los hallazgos de la evaluación del aire revelaron:

- No se encontraron elevaciones de monóxido de carbono en ninguna de las ubicaciones.
- La temperatura y la humedad estaban dentro de los rangos normales recomendados por ASHRAE y PEOSH
- No hay evidencia de contaminación visible por moho u olores a humedad detectados

En los seres humanos, el dióxido de carbono (CO₂) se produce por la respiración. Las concentraciones pueden acumularse en un lugar donde hay aire estancado, como salones de clase donde hay un mayor número de estudiantes en espacios pequeños. En Nueva Jersey, las normas PEOSH se refieren a 1000 partes por millón (ppm) de CO₂ como guía para espacios públicos.

- Los niveles de CO₂ que exceden las 1000 ppm son un indicador general de que se debe introducir aire fresco en el espacio para reducir la concentración. Los rangos entre 1000-1999 ppm pueden causar quejas de somnolencia y falta de aire. Las pautas PEOSH recomiendan la utilización de ventanas operables para introducir el aire fresco.
- Las pautas PEOSH recomiendan la utilización de ventanas operables para introducir el aire fresco.

- El dióxido de carbono puede tener efectos adversos en la salud cuando alcanza una concentración de 20,000 a 40,000 ppm, un nivel definido por la Agencia Federal de Protección Ambiental.

Los resultados del suministro de aire fresco en la Escuela Primaria St. Cloud, medidos por el dióxido de carbono, revelaron los siguientes niveles:

- De las 35 áreas analizadas, 17 contenían niveles de dióxido de carbono de buenos a excelentes
- 18 áreas contenían niveles de dióxido de carbono entre 1000-1556 ppm (salon 11, 13, 18, 19, 20A, 21, Oficina CST, 9, 10, 8, Sala de arte, 7, 4, 3, 2, Sala de usos múltiples, cocina, 1)
- Ninguna área contenía niveles de dióxido de carbono por encima de 1556

Basados en estos hallazgos y en los estándares de PEOSH, los funcionarios de salud nos han asegurado que los niveles de dióxido de carbono presentes en la Escuela Primaria St. Cloud representan "no hay riesgos de salud inminentes" para los estudiantes o el personal de la Escuela Primaria St. Cloud y que los niveles actuales son no "inusualmente elevado".

Para áreas que contienen niveles de CO₂ entre 1000-1999 ppm, las recomendaciones incluyen:

- Utilizar ventanas operables siempre que sea necesario para introducir aire fresco en el espacio.
- Continuar realizando el servicio rutinario de mantenimiento preventivo de ventiladores unitarios.
- Asegurar que los materiales de instrucción no cubran los ventiladores de la unidad.
- Asegurar que todos los ventiladores de la unidad permanezcan encendidos durante todo el día.

La seguridad y la salud de nuestros estudiantes, el personal y la comunidad escolar siguen siendo la prioridad de las Escuelas Públicas de West Orange. Se realizará una presentación formal a la Junta el lunes 28 de enero y los informes escolares se enviarán a los padres a casa el viernes 25 de enero de 2018.

Eveny de Mendez
Superintendente Interino de Escuelas
Distrito Escolar de West Orange